

電影宣傳資料

合訂本

一九五四年第一冊

中國電影發行公司編印

- | | |
|--------------------------|---------|
| 21. 航线的越南 | 新影纪录片 |
| 22. 桥梁 | 朝鲜故事片 |
| 23. 稚嫩的早晨 | 保加利亚故事片 |
| 24. 为了美好的生活 | 罗马尼亚故事片 |
| 25. 快乐的竞赛 | 捷克故事片 |
| 26. 各地报纸对“塔林的好姑娘”
的评价 | |
| 27. 各地报纸对“坦卡”的评价 | |
| 28. 西北大捷 | 越南纪录片 |
| 29. 祖国关怀着他们 | 苏联彩色纪录片 |
| 30. 苏联科学与技术(第一辑) | |
| 31. 苏联科学与技术(第二辑) | |
| 32. 铸件的凝固 | 科教教育片 |
| 33. 建筑流水作业法 | " " " " |
| 34. 採取夹山杯矿藏 | 新影纪录片 |
| 35. 橡胶的制作 | 科教教育片 |
| 36. 战胜厂房高湿 | " " " " |
| 37. 工厂卫生 | 捷克科教片 |
| 38. 科学教育片展览综合材料 | |
| 39. 友谊的访问 | 新影纪录片 |
| 40. 花岗放难烈士遗骨回国 | " " " " |

41. 鲜血凝成的友谊

42. 战胜怒江天险

43. 人民的新杭州

44. 官廳水庫

45. 人民心一条

46. 争取和平与友谊

47. 德意志民主共和国人民
艺术歌舞蹈在中国

48. 波兰经济展览会在北京

49. 苏联展览会在北京

50. 中国博览会

51. 民间艺术工艺

52. 纪录短片第一集

53. 太阳照亮了红石嘴

54. 乔迁之喜

55. 劳动花园

56. 尊海花

彩色纪录片

彩色纪录片

彩色纪录片

“ ” “ ” “ ”

“ ” 彩色纪录片

苏联彩色纪录片

新影纪录片

“ ” “ ” “ ”

苏联彩色纪录片

苏联纪录片

新影纪录片

新影纪录片

故事片

故事片

故事片

故事片

中國影片經理公司
宣傳處資料

宣傳材料 •93•

1953. 8. 1. (1-3000)

鋤 奸 記

- | | | |
|-----|---|---|
| 一、黑 | 板 | 報 |
| 二、說 | 明 | 書 |
| 三、人 | 物 | 介 |
| 四、映 | 間 | 解 |
| 五、宣 | 傳 | 要 |
| 六、討 | 論 | 提 |
| 七、職 | 演 | 員 |

各發行機構、放映單位宣傳同志們：

這份資料是供各地文教、黨、團、工會等部門及放映隊、影院在影片發行放映以前作參考之用，以便共同搞好電影宣傳教育工作。希望你們有計劃地預先發到這些單位去，爭取他們協助和合作。也希望放映單位宣傳工作同志們根據不同地區的具體情況，運用這份資料，進行不同的宣傳解釋，以便幫助觀眾看懂電影。

一、黑 板 報

「鋤奸記」是說在蘇聯衛國戰爭時期，蘇聯國防保衛機關，如何保護科學家廖其耶夫的安全和發明，並把德寇派出的間諜一網打盡的故事。

影片表現了蘇聯國防保衛機關工作人員的勇敢、智慧、嚴密的組織性和主動性，他們具有高度的愛國主義精神和政治警惕性，依靠了黨的領導，進行了精密的調查研究，在「無形的戰綫」上取得了一次偉大勝利。

二、說 明 書

在衛國戰爭中，蘇聯工程師廖其耶夫發明了一種新式大砲，蘇聯紅軍在戰場上使用了它，給了希特勒匪徒以極大的殺傷，並準備到中央戰綫再做實地試驗。這個消息被德寇的特務機關知道了，他們暗地派出了間諜，妄想把廖其耶夫綁到德國去。

蘇聯國家保衛機關的工作人員具有高度的警惕性，他們知道保守廖其耶夫這一發明機密的重要。當廖其耶夫去前綫試驗時，他們就作了週密的佈置。

這一場激烈的戰鬥展開了。

工程師廖其耶夫在赴前綫的旅途上，偶然認識了一個外表看來很慈祥的老太太和女演員奧謝尼娜。老太太自稱是列寧格勒技術學校祖保夫教授的夫人祖保娃，說起來，還是廖其耶夫的「師母」。這兩個人特別關心廖其耶夫旅行的任務和住址。離別的時候，老太太戀戀不捨地看着廖其耶夫坐的汽車，並記下了那座汽車的號碼。其後女演員奧謝尼娜又特地隨着音樂戀問團到中央戰綫去打聽廖其耶夫的下落。

蘇聯國防保衛機關的工作人員巴諦米其耶夫上尉發覺這個可疑的老太太，便把這種情況報告了上級。保衛機關作了週密詳細地調查研究，弄清了事實的真相：原來這位自稱祖保夫教授夫人

的祖保娃，本是德寇特務機關爲廖其耶夫派來的間諜卡爾遜，而奧謝尼娜則是一個受了卡爾遜的威脅利用作特務工作的脅從分子，兩個人都被捕了。但在她們被捕之前，卡爾遜早把廖其耶夫的行踪用密電報告了德寇特務機關。

德寇的特務頭子們得到消息後，特地把一個著名的老間諜別特羅聶斯庫從索非亞調到柏林，做好了一些準備，找了幾名替他們賣命的助手，偷偷地坐飛機降落到蘇聯境內。別特羅聶斯庫化名爲別得羅夫，在工程師廖其耶夫預定離開中央戰線的頭一天，領着他的一幫嘍囉，冒充了蘇聯依萬諾夫名委會的委員，到前綫砲兵陣地來慰問，打算乘機把工程師廖其耶夫綁到德國去。

在前綫歡迎慰問團的宴會上，保衛工作者巴赫米其耶夫上尉發現了別得羅夫很可疑，在出發的那天早晨，便盤問他帶的慰問團的一些情況，別特羅聶斯庫怕自己露了馬脚被揪就切不到廖其耶夫了，乘巴赫米其耶夫不注意時，把他打倒在地上，又急忙將廖其耶夫搬上了汽車，很得意地向預定的地點開去，他在途中打死了部隊護送他們的汽車司機，又故意炸壞了汽車，藉以滅跡。

當保衛工作者巴赫米其耶夫上尉醒過來時，又接到莫斯科——拉爾采夫上校拍來的電報，完全證明了別得羅夫的慰問團是德寇的間諜組織。（這時在莫斯科拉爾采夫上校已經多次審訊了德國間諜卡爾遜，卡爾遜招認了她所從事的一切特務活動。）巴赫米其耶夫上尉馬上把廖其耶夫已被劫走的情況向拉爾采夫上校報告了。

德寇大特務別特羅聶斯庫把廖其耶夫帶到火綫上的一個空地上，就向本國拍電報要求派飛機來接他們，妄想回去可以獻一大功。但是蘇聯國防保衛機關早已佈置好了天羅地網，把德寇派來的飛機強迫降落了，這些強盜也一網打盡了。

從蘇聯保衛機關的政委辦公室裏傳出了愉快的笑聲，政委正同一位工程師講述着以上的經過，我們在影片前幾場看到的廖其

耶夫已換了軍裝站在那裏。原來在的綫上考察試驗成績的和被德寇特務劫過的那個馮其耶夫是個假的，他是保衛工作者喬裝改扮故意出來引誘德國特務落網，真的馮其耶夫這時才出場，以很大的興趣聽着政委講述這次巧妙佈置天羅地網，捕捉德寇間諜的勝利經過。

三、人物介紹

馮其耶夫：是蘇聯有名的工程師，科學家，蘇聯衛國戰爭時期，他發明了一種威力強大的新式大砲。蘇聯紅軍使用這種大砲在前綫陣地上猛烈地打擊着敵人，德國法西斯強盜害怕極了，特地派了特務、間諜到蘇聯想把他劫到德國去，但是由於蘇聯保衛機關的保護，馮其耶夫和他的發明機密沒有受到任何侵犯，而這些德寇法西斯特務、間諜都被捕了。影片中的馮其耶夫不是真的，是蘇聯保衛機關的工作人員假扮的，好引誘德寇法西斯特務間諜落網。到後來案子破獲了，真的馮其耶夫才出場。

拉爾采夫：蘇聯保衛機關的上校，在這次破獲祖保娃等德國間諜一案中，他運用了聰明智慧，組織了詳細的偵察，對於一個細小的問題都不放鬆，表現了蘇聯保衛工作者的沉着、勇敢、有智謀和認真的工作態度。結果勝利地完成了任務，全部逮捕了德國間諜。

巴赫米其耶夫：是蘇聯保衛機關的上尉，在破獲這一德國間諜案中，他担任暗地保衛假工程師馮其耶夫的工作，隨同假工程師到達了前綫。德寇空降間諜別特羅聶斯庫等偽裝為慰問團到了前綫，想趁機劫走馮其耶夫工程師。他在這次鬥爭中，也機警地按照上級指示，細心地注意到一切可疑的人與事，並隨時彙報了上級，執行了逮捕德國間諜的任務，盡到了保衛工作者的責任。

祖保娃：德國女間諜，原名卡爾遜，這次搞關於劫馮其耶夫の間諜任務時冒充祖保娃，早在第一次世界大戰時，她就替德國

搞特務工作了，這次她爲了想把工程師廖其耶夫弄到德國去，欺騙威脅一個蘇聯女演員給她工作。蘇聯保衛機關及時注意、發現了她的一切陰謀活動，把她逮捕了。

別特羅聶斯庫：德寇老奸巨滑，是法西斯強盜的忠實走狗，他這次親自出馬，偽裝成蘇聯伊凡諾夫省的慰問團帶了幾個空降特務嘍囉，來到前綫，最初僥倖把假的廖其耶夫弄到手，半路上，他又打死了司機炸毀了汽車，自以爲可以絲毫不露馬脚和痕跡了。但他再巧妙、再狡猾、還是沒有逃出蘇聯保衛機關的耳目，終於成了俘虜。

奧謝尼娜：是一個蘇聯女演員，性格很軟弱，她聽信了女間諜祖保娃的威脅、欺騙說是可以保證她被俘在德國的丈夫的安全，不得不做祖保娃交給她的工作，她隨同音樂慰問團到了中央戰綫，打聽廖其耶夫的消息。在前綫她無恥地迷惑了一個軍官，得到了關於廖其耶夫的情報……。後來她被捕了，在蘇聯保衛機關的教育下，坦白了自己的罪行。

四、映 間 解 釋

第一本：

一、畫面：兩個蘇聯軍官在談話。

解釋：這兩個人都是蘇聯保衛機關的工作人員，一個是政委，一個是上校拉爾采夫，他們在討論着怎樣保衛工程師廖其耶夫和一網打盡德國派來的間諜特務。

二、畫面：字幕「在一個中立國裏」。

解釋：應把字幕給觀衆唸一下，並介紹下面的咖啡店鏡頭，德國大使諜別特羅聶斯庫和一個「通事官」談話。

三、畫面：火車廂裏，一個人坐在窗前。

解釋：這就是假的廖其耶夫工程師。他在車上碰見的是德國派來的女間諜祖保娃，和後來被祖保娃所利用的蘇聯女演員奧

謝尼娜。

第二本：

一、畫面：一個青年和另一個青年借火抽煙，並使眼色。

解釋：這兩個人都是蘇聯保衛工作人員，因為發現這個老太太很接近廖其耶夫，所以他告訴那個人要注意她。

二、畫面：一個青年和祖保娃要零錢。

解釋：這個青年就是保衛工作人員巴赫米其耶夫上尉，因為他很注意祖保娃，但又怕她發覺，所以借要零錢的機會離開了她。

三、畫面：祖保娃到國外電報處發電報，錶指十點十一分。

解釋：祖保娃記下了廖其耶夫的汽車號碼「10—12」，所以她借十點十二分的時間來發電報，狡猾地想把這號碼暗示給德國間諜別特羅聶斯庫。

第三本：

一、畫面：烈火燒在道路上，德國兵在逃跑。

解釋：這是用廖其耶夫所發明的大砲，轟擊着敵人，因為這種砲的威力特別強大，敵人狼狽地逃跑。

二、在飛機場上，奧謝尼娜在演唱。

解釋：奧謝尼娜被祖保娃強迫着到中央戰綫去慰問，主要目的是打聽廖其耶夫的消息。

三、畫面：奧謝尼娜注視座旁一位軍官肩章上的砲兵兵種標誌。

解釋：奧謝尼娜發現座旁的軍官是位砲兵少尉，她就用色情來迷惑他，要求他去散步，想從砲兵少尉嘴裏探聽到廖其耶夫的消息。

四、畫面：奧謝尼娜在彈琴，忽然肚子疼起來。

解釋：奧謝尼娜得到了廖其耶夫的消息，想把這情報馬上告

訴給祖保娃，所以假裝中毒吐疹，要回家去醫藥。

第四本：

一、畫面：一個穿着睡衣的人在院中澆花。

解釋：這個人是德國法西斯有名的大特務，名叫克拉施金，專門訓練德國法西斯間諜，現在他又和別特羅聶斯庫搞鬼了。

第五本：

一、畫面：一輛中型卡車上坐着幾個人，來到前綫陣地。

解釋：這輛車上的人就是德國間諜別特羅聶斯庫一夥壞蛋，他們冒充蘇聯依凡諾夫省的慰問團來到中央戰綫，要找機會綁劫廢其耶夫工程師。

第六本：

一、畫面：字幕：「決鬥將近了，這一晚上都沒睡。」

解釋：這個意思是說：上尉巴赫米其耶夫由於談話中看出，來的慰問團非常可疑，同時別特羅聶斯庫也正想盡方法要動手劫走廢其耶夫，所以情況很緊急，夜裏這兩個人都沒有睡。

二、畫面：別特羅聶斯庫打倒了巴赫米其耶夫。

解釋：別特羅聶斯庫發現巴赫米其耶夫注意他，並監視着他。恐怕不好下手綁劫廢其耶夫，所以先下手把他打暈在地上。

第七本：

一、畫面：公路旁炸壞了的汽車和屍體。

解釋：這是間諜別特羅聶斯庫所搞的，他打死了司機，又故意炸毀了汽車，想蒙蔽別人的眼睛，叫人家看成是飛機或砲彈炸的。

第八本：

一、畫面：飛機落地，別特羅聶斯庫等下飛機。

解釋：這個飛機是被蘇聯空軍強迫降落的德國飛機，後來換

上了蘇聯保衛工作人員架駛，所以把別特羅哥斯庫等人都一網打盡了。

二、畫面：辦公室中，政委和兩個人談話。

解釋：爲了保護工程師，一開始就讓另外一個保衛工作者化裝成廖其耶夫，真的廖其耶夫直到現在才出場。

五、宣 傳 要 點

「鋤奸記（又名「軍事秘密」或「決鬥」）」是說蘇聯衛國戰爭期間，德國間諜怎樣陰謀把發明新式大砲的蘇聯工程師廖其耶夫劫到德國去，蘇聯國家保衛局又怎樣巧妙地一網打盡了這羣間諜。

宣傳影片時，可着重宣傳下列幾點：

1. 宣傳保衛工作的重要性；宣傳蘇聯保衛工作人員的認真、負責、忘我的工作精神，機智、慎重、嚴肅的工作作風。

2. 要宣傳德國間諜的卑鄙、胆小、而又兇殘愚蠢；宣傳他們這樣冒險是爲了昇官發財（也有少數是被迫的脅從分子：如女演員）宣傳法西斯特務制度的黑暗和兇殘（如特務頭子殘殺小特務等）。

3. 要使觀衆知道：我們隨時隨地不可疏忽大意，一旦無意中把機密事情洩漏出來（像影片上紅軍砲兵一樣），就會讓敵人鑽空子，給國家、給人民造成了巨大損失。更要使觀衆知道，當我國要開始大規模經濟建設的今天，也有各種各樣隱藏着的敵人要破壞我們的建設，我們應向蘇聯保衛工作人員學習，學習他們的工作精神，工作作風，提高警惕，保衛我們的祖國。

六、討 論 提 綱（備供參考）

一、蘇聯國防保衛機關怎樣破獲了德寇的間諜組織？我們應該學習蘇聯保衛工作者那些地方？

二、看了這部影片後對你自己有什麼啓示？在今天祖國開始

五年經濟建設的時候，你怎樣提高自己的政治警惕性？

七、職 演 員 表

蘇聯兒童電影製片廠出品

中央電影局東北電影製片廠譯製

職 員 表

藝術領導者.....斯大林獎金榮譽者穆·莎甫秦告
編劇.....杜爾兄弟、勃·申尼娜
根據勃·申尼娜之文學材料「軍事秘密」改編
導演.....甫·烈果申
攝影.....斯·烏魯謝夫斯基
作曲.....功勳藝術家克·闊爾基馬慶夫

譯 製 職 員 表

翻譯.....王 游
錄音.....洪 堤
導演.....方 熒
音響.....李玉群
剪接.....趙奕明

演員表及配音演員表

工程師廖其耶夫.....阿·徒特施金.....可 人
蘇聯保衛局上校拉爾采夫.....斯·盧克亞諾夫.....肖 南
蘇聯保衛局上尉巴赫米其耶夫.....恩·馬里謝夫斯基.....徐 雁
蘇聯保衛局政委.....斯大林獎金榮譽者阿·葛利保夫.....崔 穩
祖保娃.....共和國功勳演員恩·保爾斯卡婭.....李景超
奧謝尼娜.....斯大林獎金榮譽者恩·阿利索娃.....凌 萃